

# Inhalt

Abkürzungen	13
Glossar	15
<b>0 Einleitung</b>	<b>19</b>
<b>1 Zur Formaldefinition und Klassifikation der Nebensätze - ein Problemaufriß</b>	<b>27</b>
1.1 Nebensätze - eine begriffliche Grundlegung aus sprachwissenschaftlicher Sicht	30
1.1.1 Äußere Erscheinungsformen der Nebensätze	34
1.1.1.1 Hauptsatzförmige Nebensätze	34
1.1.1.2 Infinitivsätze	40
1.1.1.3 Finite Nebensätze	44
1.1.1.4 Partizipialsätze	50
1.1.1.5 Nominalisierte Nebensätze	51
<b>1.2 Nebensätze aus der Sicht der Dependenz-Verb-Grammatik</b>	<b>56</b>
1.2.1 Ergänzungssätze	60
1.2.2 Angabesätze	65
1.2.3 Attributsätze	67
<b>1.3 Die Kontrastive Linguistik in ihrem praktischen Nutzen</b>	<b>67</b>
<b>1.4 Die Anwendung der Dependenz-Verb-Grammatik auf die türkische Syntax - Ansatz einer Grundlegung</b>	<b>68</b>
1.4.1 Die Ergänzungsklassen im Türkischen	69
1.4.2 Klassifizierung der türkischen Nebensätze aufgrund ihrer syntaktischen Funktionen	104
1.4.2.1 Ergänzungssätze	104
1.4.2.2 Angabesätze	106
1.4.2.3 Attributsätze	107
1.4.3 Die Anwendung der Translationstheorie auf die türkischen Nebensatzkonstruktionen	108
<b>2 Nebensätze im Deutschen</b>	<b>117</b>
<b>2.1 Ergänzungssätze</b>	<b>121</b>
2.1.1 Ausbausätze zu Ergänzungen	122
2.1.1.1 Ausbausätze als E <sub>sub</sub>	123
2.1.1.2 Ausbausätze als E <sub>akk</sub>	124
2.1.1.3 Ausbausätze als E <sub>prp</sub>	125

2.1.1.4	Ausbausätze als $E_{gen}$	125
2.1.1.5	Ausbausätze als $E_{nom}$	125
2.1.1.6	Ausbausätze als $E_{adj}$	126
<b>2.1.1.7</b>	<b>Indefinite und generalisierende Ergänzungsätze</b>	126
<b>2.2</b>	<b>Angabesätze</b>	129
2.2.1	Modifizierende Angabesätze	130
2.2.2	Situierende Angabesätze	131
2.2.2.1	Temporale Angabesätze	131
2.2.2.2	Lokale Angabesätze	133
2.2.2.3	Kausale Angabesätze	133
2.2.2.4	Konditionale Angabesätze	134
2.2.2.5	Konsekutive Angabesätze	135
2.2.2.6	Konzessive Angabesätze	137
2.2.2.7	Finale Angabesätze	137
2.2.2.8	Instrumentale Angabesätze	138
2.2.2.9	Komitative Angabesätze	138
2.2.2.10	Restriktive Angabesätze	140
2.2.3	Weiterführende Angabesätze	140
2.2.4	Existimatorische Angabesätze	142
2.2.4.1	Kautive Angabesätze	143
2.2.4.2	Ordinative Angabesätze	143
2.2.4.3	Selektive Angabesätze	143
2.2.4.4	Judikative Angabesätze	144
2.2.4.5	Verifikative Angabesätze	144
<b>2.3</b>	<b>Korrelate zu Ergänzungs- und zu Angabesätzen</b>	144
<b>2.4</b>	<b>Attributsätze</b>	147
2.4.1	Attributsätze zu Nomen	148
2.4.2	Attributsätze zu Pronomen	153
2.4.3	Attributsätze zu Adjektiven	154
2.4.4	Attributsätze zu Adverbien	155
<b>2.5</b>	<b>Relativsätze</b>	155
2.5.1	Darstellung, Definition und Klassifikation der Relativsätze in deutschen Grammatiken	155
2.5.2	Abgrenzung von sonstigen Nebensätzen	161
2.5.3	Einleitewörter der Relativsätze	165
2.5.3.1	Die Interrogativpronomen <i>wer</i> und <i>was</i> und die Frageadverbien <i>wo</i> und <i>wie</i> als Relativpronomen	169

2.5.3.2 "Pronominaladverbien" bzw. "Relativadverbien"	176
2.5.4 Relativsätze zu Nomen	178
2.5.4.1 Das Relativpronomen als Subjekt	179
2.5.4.2 Das Relativpronomen als E <sub>akk</sub> , E <sub>dat</sub> und E <sub>gen</sub>	180
2.5.4.3 Das Relativpronomen als Präpositivergänzung	183
2.5.4.4 Das Relativpronomen als Attribut im Relativsatz	183
2.5.5 Relativsatz zu Pronomen	184
2.5.5.1 Relativsatz zu Partnerpronomen	185
2.5.5.2 Relativsatz zu Verweispronomen	187
2.5.5.3 Relativsatz zu den abstrakten Pronomen	190
2.5.6 Semantische Klassifizierung des Relativsatzes	194
2.5.6.1 Restriktiver und nicht-restriktiver Relativsatz	194
2.5.6.2 Weiterführender Relativsatz	199
2.5.7 Indefiniten und generalisierender Relativsatz	200
2.5.8 Syntaktische Funktionen der Relativsätze bezüglich ihrer Bezugselemente	201
2.5.8.1 Relativsätze als Ergänzungen	201
2.5.8.2 Relativsätze als Angaben	202
2.5.9 Inhaltliche Leistung der Relativsätze	203
2.5.10 Zur Stellung der Relativsätze	205
2.5.11 Paraphrasierung der Relativsätze durch Nominalphrasen und Partizipialphrasen	207
<b>3 Nominalisierungen als Nebensatzbildung im Türkischen</b>	<b>209</b>
3.1 Klassifikation und Bezeichnung der Nebensätze in türkischen Grammatiken	219
<b>3.2 Ergänzungssätze</b>	<b>225</b>
3.2.1 Kurze Beschreibung der Translative in Ergänzungssätzen	228
3.2.2 Ausbausätze zu den Ergänzungsklassen	236
3.2.2.1 Ausbausätze als Subjektergänzung	236
3.2.2.2 Ausbausätze als Akkusativergänzung	245
3.2.2.3 Ausbausätze als Postpositivergänzung	253
3.2.2.4 Ausbausätze als Dativergänzung	255
3.2.2.5 Ausbausätze als Direktivergänzung-1	260
3.2.2.6 Ausbausätze als Direktivergänzung-2	260
3.2.2.7 Ausbausätze als Situativergänzung	263
3.2.2.8 Ausbausätze als Expansivergänzung	264
3.2.2.9 Ausbausätze als Nominalergänzung	264

3.2.2.10	Ausbausätze als Adjektivalergänzung	265
3.2.2.11	Ausbausätze als Genitivergänzung	266
<b>3.2.3</b>	<b>Indefinite und generalisierende Nebensätze</b>	<b>267</b>
<b>3.3</b>	<b>Angabesätze</b>	<b>271</b>
3.3.1	Modifizierende Angabesätze	276
3.3.2	Situierende Angabesätze	278
3.3.2.1	Temporale Angabesätze	279
3.3.2.1.1	Vorzeitiges Verhältnis	279
3.3.2.1.2	Nachzeitiges Verhältnis	280
3.3.2.1.3	Neutralisierung der Opposition zwischen <i>-mAdAn önce</i> und <i>-DiktAn sonra</i>	280
3.3.2.1.4	Temporale Angabesätze, die den Anfang des Obersatzgeschehens verdeutlichen	284
3.3.2.1.5	Temporalsätze, die das Ende des Obersatzgeschehens markieren	286
3.3.2.1.6	Temporale Angabesätze, die eine Gleichzeitigkeit ausdrücken	287
3.3.2.2	Lokale Angabesätze	288
3.3.2.3	Kausale Angabesätze	289
3.3.2.4	Konditionale Angabesätze	290
3.3.2.5	Konsekutive Angabesätze	293
3.3.2.6	Konzessive Angabesätze	294
3.3.2.7	Finale Angabesätze	296
3.3.2.8	Instrumentale Angabesätze	297
3.3.2.9	Restriktive Angabesätze	298
3.3.2.10	Komitative Angabesätze	298
3.3.3	Weiterführende Angabesätze	302
3.3.4	Existimatorische Angabesätze	304
3.3.4.1	Kautive Angabesätze	304
3.3.4.2	Judikative Angabesätze	305
3.3.4.3	Verifikative Angabesätze	305
<b>3.4</b>	<b>Attributsätze</b>	<b>306</b>
3.4.1	Attributsätze zu Nomen	308
3.4.2	Attributsätze zu Pronomen	313
3.4.3	Attributsätze zu Adjektiven	313
3.4.3.1	Attributsätze als Normergänzung	314
3.4.3.2	Attributsätze als Vergleichsergänzung	314
3.4.3.3	Attributsätze als Proportionalergänzung	315

<b>3.5 Die Entsprechung des Relativsatzes im Türkischen</b>	<b>315</b>
3.5.1 Kurze Einleitung über den Begriff „Relativsatz“	315
3.5.1.1 Strategien der Relativsatzbildung bzw. die Typologie des Relativsatzes	318
3.5.2 Das Konstrukt "Relativsatz" in der türkischen Gegenwartssprache	320
3.5.2.1 Abgrenzung des Relativkonstruktes von strukturähnlichen Nebensatzkonstruktionen	325
3.5.2.1.1 Abgrenzung zu Ergänzungssätzen	325
3.5.2.1.2 Abgrenzung zu Attributsätzen	327
3.5.2.2 Relativkonstrukte, in denen das Bezugsnomen als Subjekt fungiert	327
3.5.2.2.1 Die Hauptvariante mit dem Translativ <i>-(y)An</i>	328
3.5.2.2.2 Sonderfälle des <i>-(y)An</i> Verbaladjektivs, in denen nicht das Subjekt den Kern des RK's bildet	331
3.5.2.2.3 Die Nebenvarianten auf <i>-mİş</i> , <i>-Ir/-Ar/-r</i> , <i>(y)AcAk</i> , <i>-Dik</i>	334
3.5.2.3 Relativkonstrukte, in denen nicht das Subjekt, sondern eine andere Ergänzung als Kern fungiert	337
3.5.2.4 Die Pronomen als Kern von Relativkonstrukten	342
3.5.2.4.1 Personalpronomen als Kern eines Relativkonstrukts	344
3.5.2.4.2 Demonstrativpronomen als Kern eines Relativkonstrukts	346
3.5.2.4.3 Indefinitpronomen als Kern eines Relativkonstrukts	347
3.5.2.4.4 Interrogativpronomen als Kern eines Relativkonstrukts	347
3.5.2.4.5 Possessivpronomen als Kern eines Relativkonstrukts	349
3.5.2.4.6 Negativpronomen als Kern eines Relativkonstrukts	349
3.5.2.5 „Weiterführende“ Relativkonstrukte	350
3.5.2.6 Indefinite und generalisierende Relativkonstrukte	352
3.5.2.7 Restriktive und nicht-restriktive Relativkonstrukte	352
<b>4 Zusammenfassende Gegenüberstellung der Nebensatzkonstruktionen in beiden Sprachen</b>	<b>356</b>
<b>4.1 Ergänzungssätze</b>	<b>357</b>
<b>4.1.1 Ergänzungssätze im Deutschen und ihre Äquivalente im       Türkischen</b>	<b>359</b>
4.1.1.1 Ausbausätze als Subjektergänzung	360
4.1.1.2 Ausbausätze als Akkusativergänzung	361
4.1.1.3 Ergänzungssätze als Dativergänzung	362
4.1.1.4 Ausbausätze als Genitivergänzung	363
4.1.1.5 Ausbausätze als Präpositiv- bzw. Postpositivergänzung	364
4.1.1.6 Ausbausätze als Situativergänzung	365
4.1.1.7 Ausbausätze als der Direktivergänzung-1	366

4.1.1.8 Ausbausätze als Direktivergänzung-2	367
4.1.1.9 Ausbausätze als Nominalergänzung	368
4.1.1.10 Ausbausätze als Adjektivalergänzung	368
4.1.1.11 Ergänzungssatz als Expansivergänzung	370
4.1.1.12 Ausbausätze als Verbativergänzung	370
<b>4.2 Angabesätze im Deutschen und ihre Äquivalente im Türkischen</b>	<b>371</b>
4.2.1 Modifizierende Angabesätze	372
4.2.2 Situierende Angabesätze	373
4.2.2.1 Temporale Angabesätze	373
4.2.2.2 Lokale Angabesätze	377
4.2.2.3 Konditionale Angabesätze	378
4.2.2.4 Kausale Angabesätze	378
4.2.2.5 Konsekutive Angabesätze	380
4.2.2.6 Konzessive Angabesätze	380
4.2.2.7 Finale Angabesätze	381
4.2.2.8 Instrumentale Angabesätze	382
4.2.2.9 Restriktive Angabesätze	382
4.2.2.10 Komitative Angabesätze	382
4.2.3 Weiterführende Angabesätze	384
<b>4.3 Attributsätze im Deutschen und ihre Äquivalente im Türkischen</b>	<b>385</b>
4.3.1 Weiterführende Relativsätze	387
4.4 Resümee	388
<b>5 Schlußwort</b>	<b>393</b>
<b>6 Literaturverzeichnis</b>	<b>396</b>